

ἔτους 1858 σελ. 48) ὁ Χορτάκιος ἐτελεύτησεν ἐν ἔτει 1677. Ἐν τῷ ἀρχεῖφ τῆς ἐν Βενετία ἐλληνικῆς κοινότητος σώζεται ἡ εἰκὼν τοῦ Μελετίου Χορτακίου ζωγραφιθεῖσα ἐν ἔτει 1661 anno aetatis suae XXXXVII. Ἐγεννήθη ἄρα ἐν ἔτει 1614.

Ὁ Παπαδόπουλος ἐν τῇ αὐτῇ σελίδι λέγει ὅτι ὁ Γεώργιος Χορτάκιος ἦν ἀδελφὸς τοῦ Μελετίου, ὅτι ἐδιδάχθη τὴν ἰατρικὴν ἐν Παταβίῳ, ἧς καὶ διδάκτωρ ἀνηγορεύθη· ὅτι ἐπιστρέψας εἰς Κρήτην μετήρχετο τὴν ἐπιστήμην του, ὅτι ἐτελεύτησεν ἐν ἔτει 1658, καὶ ὅτι πλὴν τῆς Ἐρωφίλης Scripsit et edidit Trutinam Medicam et librum I de Hydrophobia. Ὁ δὲ Μαρῖνος Τζάνες Μπουνιαλῆς λέγει (ἐνθα ἀνωτέρω) ἐξ ὀνόματος τῆς πόλεως Ῥεθύμνου

Ἐνα παιδί μου παλαιὸν ὀπούθελα γεννήσει
κ' ἐκεῖνο μὲ πολλὴν τιμὴν ἤθελε μὲ στολίσει,
Γεώργιον Χορτάκιον ἐκράζαν τ' ὄνομά του
κ' οἱ στίχοι του φημίζονται καὶ τὰ πονήματά του,
κ' ἔκαμε τὴν Πανώρηαν του μὲ ζαχαρένια χεῖλη
μαζῆ μὲ τὸν Κατζάροπον τὴν ἄξιαν Ἐρωφίλη.

σελ. 345, Ἰωσήφ Γεωργιρήνης, διεδέξατο εἰς τὸν ἀρχιεπισκοπικὸν θρόνον τῆς Σάμου τὸν Νεόφυτον τῇ 7 Ὀκτωβρίου τοῦ ἔτους 1666. Ἡ προτασσομένη εἰς τὸ σύγγραμμα τοῦ Γεωργιρήνη προσφωνητικὴ ἐπιστολὴ τοῦ μεταφραστοῦ δὲν εἶνε γεγραμμένη εἰς τὴν ἀρχαίαν ἐλληνικὴν, ὡς ὁ κ. Σάθας λέγει, ἀλλὰ εἰς γλῶσσαν ἀγγλικήν. Τὸ σύγγραμμα τοῦ Γεωργιρήνη μετεφράσθη καὶ γερμανιστὶ καὶ ἐξεδόθη ἐν Δρέσδη τῷ 1689. Τῆς μὲν ἀγγλικῆς μεταφράσεως ἡ ἐπιγραφὴ ἔχει οὕτω. A Description of the present State of Samos, Nicaria, Patmos, and Mount Athos. By Ioseph Georgirenes, Archi-Bischof of Samos. Now living in London. Translated by onethat knew the Author in Constantinople. London 1678. τῆς δὲ γερμανικῆς οὕτω. Beschreibung des gegenwärtigen Zustandes der Inseln